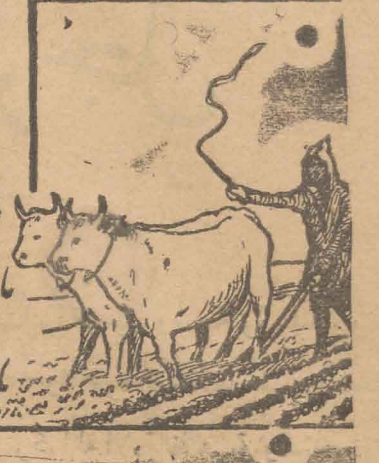




صوت الفلاح التونسي



المدير : عبد الرحمن الباجي
المكاتب العام للنقابة الصناعية
للفلاحين التونسيين

اسبوعية نقابية فلاحيّة جامعيّة للدفاع عن مصالح الفلاحين التونسيين.

الاشتراك ٢٠ فرنكا داخل الايالة
تبثت المراسلات باسم مدير الجريدة
نهج القضا عدد ٩٣ بتونس
الاعلانات يتفق فيها مع الادارة

وفي ٢٢ جويلية ١٩٣٤

LA VOIX DE L'AGRICULTEUR TUNISIEN

تونس - يوم الاحد ١٠ ربيع الثاني سنة ١٣٥٣

امراض المجاعة

لما ضربت المجاعة اطناها بين التونسيين
عموما والفلاحين خصوصا في الايام الاخيرة السوداء
انتشرت فيهم امراض كثيرة مقلقة معديه زادت في
الامم وازهقت من ارواحهم . واتعبتهم فوق اتعابهم
وهذه الامراض تعرف في ايام الشر . وتكون
من الجوع وشطف العيش وهي كثيرة واظهرها
الحرب البقري والقمي . ولكل منها عوارض .
وتاتي ايضا من الحيوانات لما تفقد المرعى الطيب .
ثم يعقبها كثير من الامراض الجلدية والدموية
والقلبية . ثم السل بانواعه وهي تفك الان بالكثير
والصغير بدرجة عظيمة عجزت الاطباء في فهمها
ومعالجتها . ولا زال امرها يستعجل بالعدوى وعدم
المقاومة الجدية والعجز عليها . والدكتور كسار .
حار وتشعت عليه الامور وكثرت المصابين وعلى
الاخص الفقراء الذين يلجئون للمستشفى والمعاهد
الجيرية . وقد سالتنا بعض الاطباء عن هذا الداء
الوبيل والحطب الحسيم . فقال الدواء الوحيد او
الاول هو الخبز للذين حرّموا منه اشهر او هم
سكان البوادي . والنظافة وكثرة الغسل وغسيل
الهدوم وتشميسها . والانتقاء عن شرب القهوة
والقاي والكحول والفلاف والبهارات والحوم .
والاستحمام بماء البحر ربما يفد فائدة تذكر .
ونحن نطلب من ادارة الصحة الالتفات لمثل هذه
الاضطرابات المحقة بالبلاد والعباد . ونعرض المجلس
البلدي على الاعتناء بتنظيف الحارات العربية
والاعتناء بالمصابين الفقراء الذين يترددون على
المعاهد والمستشفيات المجانية بالادوية النافعة . وهناك
امراض اخرى تمقش بين سكان المملكة بكيفية
عجيبة . والمكلفون بالصحة العامة في غفلة عن
ذلك فالي متى هذا الاغفال والاهمال .

البیوعات

نشطت المحاكم في هذه الايام الاخيرة نشاطا
كثيرا وكثرت البيوعات وبيعت وسبّاح الاملاك باجس
الانمان وخربت البيوت وستخرب الديار وقررت
الناس واقتقرت وافلست وستفلس وكيف تصير
حالة هذه البلاد هذا ما اذهل الافكار وشوش
الاذهان . وحير العقول . ولم ينفع استعطاف
واسترحام وباع الضرر منتهلا ولم يكن
ذلك في جانب منفعة الدائن والمدين وانما ذلك
بتحكم الحاكم الذي لا يعرف الحالة التونسية ولا
النفسية التونسية ويطبق قوانين افرنسية على امة
تخالف نفسية الامة الافرنسية واخلاقا وعوائدها
والحاكم مجهل لغة البلاد ولا يعرف العباد وهذا
امر يستحي بخراب البلاد فانا لله واننا اليه راجعون

عريضه وفد نقابه الفلاحين التونسيين

لمحضرات السادة اعضاء المجلس الكبير

لذا نلتبس منكم يا حضرات النواب
الافاضل ان تجمعوا شتات الاحياء الذين ابق
عليهم المعمعة وتلمسوا شعث الجرحى من ضحايا
الازمة فتبعوا فيهم روح الامل بانشغالهم من هاته
الكبوة التي شملتهم خصوصا في هذا الوقت العصيب
ولا سيما اذا اعتبرنا من الحظ الجميل وجود شخص
حازم تشيط متشعب بالمبادي الديموقراطية متحل
بخلال طيبة من اهمها الاصغاء لنداء الواجب
ومناصرة الضعيف ذلكم جناب المقيم العام الذي اخذ
يعالج مثل هذه المشاغل المتشعبة منذ حلوله بالديار
التونسية فاعطى مثالا صالحا تدل على حسن النوايا
والايمان بلزوم الملائمة

فيما يلي نص العريضة التي قدمها وفد نقابة
الفلاحين التونسيين لمحضرات اعضاء المجلس الكبير
عند الاوان المناسب ولكن لاسباب لا نذكرها تعطل
ظهور نتيجة ما لشعور حضرة النواب بالام الفلاح
التونسي ؟ فعسى ان لا يحرم من آثارهم الناضجة
في بقية المراحل . . . وهذا نصها
الى حضرات نوابنا الافاضل الكرام . سدد
الله في سبيل اصلاح الامة مسعاها
اما بعد . فلا يعزب عن علم حضراتكم
ان الفلاحة مورد اولي للشعب التونسي الكريم وان
الفلاحين هم المحور الاساسي الذي تدور حوله
الحركة الاقتصادية لقطرنا المحبوب

فالرجاء ان : - اولاً - طلب الحكومة
مع الفلاحين لقرض استثنائي للقيام بمصاريف
الحصاد والدراس بحيث يسهل لهم الاستغناء عن
اخذ الديون الربوية
ثانياً - تقسيط الدفوعات الراجعة للمال
الاحتياطي والصناديق المحلية والديوان العمومي
للمعامله الفلاحية . هذا ما اردنا بسطه اليكم ايها
النواب المحترمون في هذه العريضة ولنا الرجاء
والامل الوطيد في الاصغاء واجابه مطالبنا هاته لانها
هي التي رايناها الدواء الشافي الاكيد حذر فوات
وقت جمع الصاب اذ هذا الفؤاة يضخم الخسارة
ويضيع راس المال والنتائج لا قدر الله فيزدوج
المصاب الاليم . لكن لنا الثقة في اهتمامكم بمدكم
الله بروح منه وكلل مساعيتكم بالنتائج
صوت الفلاح - ثبت نص هذه العريضة

ان الازمة الاقتصادية التي ازعجت العالم
باسرة قد اضرت بالمملكة التونسية بنوع خاص لانها
بلاد فلاحيّة محضة لا مورد لها غير الفلاحة مع ذلك
في هزلة
اينا ينكر او يتظاهر بانكار ما احدثته هاته
الازمة من افلاس الفلاح البائس وارهاقه حتى
عجز عن القيام ليس فقط بالمصاريف الفلاحية بل
وحق القيام بالضروريات الحياتية والتجأ غالب
الفلاحين الصغار لاختذ قرض من الحكومة المعبر
عنه بسلفات المعاش . على ان الناظر لما عليه حال
الفلاحين الان بصفة عامة يجد ان الكافة منهم
اصبحوا في صعيد واحد وتوجعوا من امراض
متحددة متعائلة وانما تلقاء هاته الحالة لا يسعنا الا
الفت انظاركم الى مسألة الفلاح البائس خصوصا
الان عند ما يحس ان كاهله منقل بياهظ الديون
الربوية والاداءات الدولية المتنوعة وليس في كيسه
ولو فرنك واحدا لجمع صابته التي امامه ينظرها
كاسفا حسيرا

تدافع على الفلاحين وترشدهم لما يفهم ويفيدهم .
فلا تتواني ايها الفلاح في اعانتنا والقيام بعنايتنا .
فهي لك ومنك حتى تستمر على البروز بانتظام وفي
اوقاتها . وتترقي في مدارج الرقي . وتكون
الجريدة التي تناسب كرامة الفلاحه . وهم اصحاب
الهمم والشمم . والنخوة العربية وهذا سلاحهم الذي
به تدافعون . والسيف الذي به تدودون . فلا
تتركوه في غمده يركبه الصدا فلا يحترم جانبكم .
ولا يحترمكم احد . هذا ما يلزمنا ان اقوله لكم
والسلام عليكم .

بهذا المشروع الجليل الذي يرجع فقهه على الجميع
والتكاتف على خدمة مصالحنا والدفاع على حقوقنا
وكياننا . ونسعى في تنوير اذهان اخواننا
وابلاغهم ما يلزمنا وفيهنا . اما الاتكال على فرد
لقيام بعمل كهذا يستدعي تضحية وقت . ومال .
وجهد فهذا لا سبيل اليه . والامر بهم الجميع .
وها نحن استأفنا العمل معتمدين على معاضدتهم
المادية والادبية . وليس لنا غاية الا خدمة الصالح
العام . وهذا وقت العمل فلنعمل جميعا وبدا واحدة
لصالحنا . فان هذه الجريدة للجميع ولكل فلاح

نداء عام للفلاحين

نقابة الفلاحة تستدعي عموم الفلاحين للحضور
لجلسة عامة لعرض مسائل هامة تتعلق بمصالحهم واخذ
ارائهم وانتخاب هيئة اعضاء جدد وتنقيح بعض فصول
من قانونها الاساسي . وعرض حساباتها . وذلك بساحة
المعرض بنهج قنطرة يوم الثلاثاء في ٣١ جويلية ١٩٣٤

احتجاب الجريدة

نعتذر لقراءنا الكرام عن احتجاب جريدتنا
« صوت الفلاح التونسي » فترة من الزمن لاسباب
قاهرة . كانت فيها اشد وقعا وآلم اثرا على قراءها
وعارفي مزايها وقد انتهت علينا الرسائل من كل
الجهات وتضايقنا من كثرة السؤالات الشفاهية من
احبابنا لان « صوت الفلاح التونسي » بالرغم عن حدائه
عهدة قد تبوأ مكانا عليا في عالم الصحافة وحاز مقاما
شريفا عند قراءه ولدى زملائه الذين احتفوا به
وقد بلغ صدى انتشاره بلاد الشرق ونقلت عنه
الكثير من الفصول كبريات الصحف وعقلت عليها
فتردد صدى صوت فلاحنا التونسي في الافاق حتى
رئى لحاله الشرق والغرب وتوجع لآلامه . وكان
تلك الصحف من كلامه عبرا وعظما وآيات بينات

قامت هذه الجريدة بما يراد منها وهو تبليغ
صوت الفلاح التونسي للاذان . فمن ذلك الصوت
في كل صفح وكل مكان . ودخل لكل قلب بلا
استاذان .

لهذا ولغيره ابرزنا هذه الجريدة فكانت
لسانه الناطق بشكواه . وترجمانه العرب عن آلامه
وآماله . صدرت بضعة اعداد منها كان يتفق عليها
من حيوب مديرها ومن بعض الغيورين . ثم
جاءت اوقات خافقه اذهلت كل الناس . واذهبت
بقولهم واقفدتهم الشعور . فتاهت الناس وعم الباس
والباس وكان الانسان يسى عن امه وابيه . وصاحبه
وبنيه ولولا حكمه من الله انزلت الصبر على القلوب لكانا
في حاله لا يدركها الاعلام الغيوب . فلم نقدر على
ابرار الجريدة في تلك الساعه العصية التي لا ينفع
فيها كلام . وها نحن نعيد اصدار الجريدة بمجرد
ما بدا لنا من بوادر تقشع تلك السحب الدكنة
المظلمة المزعجه . واعتمادنا في ذلك على مساعدة
اخواننا الفلاحه الذين وعدونا بالمعاذلة على القيام

كان عمدة للحكومة تكبر آرائه وتقدير
افكاره بما رآته فيه من الاعتدال والاستقامة
والجدية والتجرد . وعدم التعصب . مرشدا للقراء
ومقيدا وناظرا وامينا ومخلصا ومعينا في الشدائد .
ذاثدا عن الحق . مدافعا على الضعيف . يحمل
منار العرفان باليمين . ويحمي جماعته الفلاحين
بالاخرى من المتكالبين والطامعين والظالمين .
والعاصيين . فوجوده كان ضروريا للفلاح التونسي .
والفلاح التونسي في احتياج اكيد لمثله . وفي افتقار
لمن يناضل عنه . ويحميه ويحمي مصالحه . يدافع

احتكار الشركات بتونس

في الوقت الذي تعاني الامه التونسيه فيه اشد الضائقات وتستحقكم عليها فيه حلقفات البؤس والتعاسة والشقاء ويقاسي الشعب التونسي الم الفقر والمسقه والجوع العراء. نرى الشركات التي ابتزت الاموال ابتزازا واستحوذت على ثروة البلاد استحوذاً وتصرفت تصرفاتها الجبارة مع الخدامين ومع المستهلكين معارفت امارها بلا حساب وفرضت على الناس الخطايا والضرائب ووجدت المؤازرة على اكراه الناس على قوانينها واوامرها واستبدادها . وكان الامر لها كيف شاءت عملت وكيف شاءت فرضت . وكيف شاءت استعبدت . وكيف شاءت دفعت . وكيف شاءت اخذت حاكمه بامرها . ولكنها جارت . وطغت وتجبرت . ولا تخص هذه الاقارب شركه دون اخرى لانها سواء في جلب البلاء على هذه المملكه . المصابه بهم . فهذه شركه الترفاق لا يقدر احد يستوفي ما تصنعه من الارهاق والاهانات للراكبين . وما تستنزفه من اموالهم بغیر عدل . وما ترضه من الضرائب على خصومها . وما تعامل به العنصر التونسي المسكين من الظلم والاحتقار . والتعدي على ابناءه وحریمه وعجزه وشيوخه الذين اداهم سوء ظالمهم للركوب عندها . فسامتهم سوم الاهانه . وحقرتهم امام اخوانهم الراكبين من الاجناس الاخرى كالطليان واليهود وغيرهم . نحن ندفع لها اجر الركوب بصفتنا الاكثريه اكثر من الغير وعلى مقتضى اسعارها المشطه التي لا يوافق عليها العقل ولا يقبلها عدل . وهي تعامل ابناءنا معاملته غير نزبه . غير شريفة . فما اصبرنا على الضيم . فقيمة المداىع بمراتبها تختلف باختلاف الجنس . واداب معاملته دافع الدرهم وتقلب التذاكر وتسليمها تختلف باختلاف الاجناس ايضا

وهذه شركة الثور والماء يفضل الانسان ان تكون البلاد في ظلام وفي ضماء عن اعتساف هذه الشركه وغطرسها . واستبدادها . وظلمها . واحتجازها . فهي ايضا تعمل ما تريد . وتفرض ما تريد وتحاسب بما تريد وتعلي او تحفض ما تشاء وما تريد . اسعارها مشطه حتى كادت جميع المعامل تقلس من اجلها . صرامه في استخلاص اموالها . وتستعمل خدامها على نسبة تونسي واحد وثلاثه عشر من الطليان هذا في الخدمات اليدويه البسيطة مثل الحفر ورفع التراب . اما غير ذلك . فلا نسبة ولا مناسه . واما شركات الغاز والايصاف فهذه التي سبت كل بلاء للفلاح والتاجر والصانع التونسي والعامل وكل ما حاق بهذا البلد الامين . استحوذت على الثروة التونسيه . وتامرت على التونسي المسكين المؤامرات الكثيره . واستغلت بهذته وفلسفه واستبدت عليه حتى اخضعته . رفعت الاسعار كما شاءت وشاءت لها الاقدار . واذا رامت الحكومه جعل ضريبه خفيفه زادت هي في اسعار البيع حتى بلغ الى نهايه ما بعدها نهايه . ودائما يتفقون مع بعضهم بعضا على توحيد السعر وقد قيل ان الشركات التونسيه تربح في كل عام فوق راس مالها . فاذا كانت كذلك فباين الحكومه ؟ وقد قيل انهم لا يطلعون على حقيقه امرهم احدا . فهل الشركات برغم الازمة العالميه تربح فوق راس مالها في كل عام . وميزان الدوله في عجز . والناس في مجاعة وهؤلاء يشيدون البناءات الضخمه . ويكنزون الاموال الطائله ونحن والحكومه ورجالها في بلاء عظيم من العسر والفقر ١١١

المجلس البلدي - والبلاده

بتونس

لجناب الكاتب الفاضل الاديب الفكه :

من العربات يرش الطريق ويشترقوا رص الروايح ففجوح وتزهق الروح فاي مريض لا يموت ؟ واي مار لا يتلوث ؟ واي ساكن لا يقلق ؟ واي صحيح لا يمرض ؟ واي ملاك لا يفقر ؟ واي ملك لا يهدم ؟ فهذه اعمال . واعمال كثيرة ولها غايات ومرامي لا يمكن ان تسب لبلاده المجلس البلدي وانا لا نسلم ولا يسلم فكري بانه يوجد بلاده بهذا المقدار ونقول ان مجلسنا البلدي غير بليد وذكي وعنيد وعند ورأى من وظيفه تطهير البلاد من بعض العباد الذين لا يعجبهم شكلهم ولا يرتاح لمرآهم فعمل لنشر الامراض والفقر والحربا واقلاق راحتهم فضيق عليهم ليملوا البقاء . وبعاثوا الحياة . ونكد لهم عيشهم حتى يموتو وينقضوا فيرتاح ويصفوا له الجو . ويبقي له باناس آخرين مثل الذين يحاييهم ويحبهم ويصدق عليهم من اموال هؤلاء البوساء الآن . ويعمل لهم المستحسن قبل اللازم . يساعد المراقص ويشترى الاراضي ويجعلها جنانا . وينصب التماثيل والاصناب في الانهج والجنان . ويعمل الاحواض للعلوم بالمالين . لا يرحم الجاني ولا يداوي المصابين ولا يعلم الجاهلين العجز والايام والارامل ملات الطرقات فازاحوهم عن الحارات الارويه . ودفعوا بهم للحارات العربيه فما هو القصد من اعمال نسبها لبلاده انها لبلاده منا اذا اعتقدنا بذلك . بل هو تدبر وفكر ولكنه ضدنا تماما ومقصود . انه يتصرف فينا وفي اموالنا . ويحرمنا من كل راحة ويبخل علينا باموالنا التي اخذها منا لبصرها في مصالحنا . ويسخى بها على غيرنا سخاء كبيرا ولا نظرننا فيما يجريه ويتحكم به علينا وهو الحاكم بامرنا .

واذا كانت ميزانية الحكومه اثرت عليها الازمة وهدمت لها من اركان كيانها وضعفت لها من اركانها وزعزعتها وبلبلتها وحيرتها وادهشتها . فان المجلس البلدي لم يؤثر عليه شيء ولديه الاموال الطائله ما يمكن له عميده ان ينفق منه على نفسه هنا وفي اربيه بدعوى البحث على اساليب الانفاق . ساح الرئيس المفارق ومثل تونس في الخارج في ابي مظاهر البذخ والغني كاعنى غني لا يخشى فقرا ولا يخطر بباله نضوب ثروه . فكتم ثمن من ذهب ليتعلم في اوروبه انواع المصاريف البلديه في اربيه . على ثقفه مجلسنا البلدي وان كان عند رجوعه وقبل ان يبدأ بتطبيق نظرياته وجد الجو لا يوافق فبارح مجلسه وعزم على العوده لبلاده بفنسا . وهناك اشياء اخر لا نقولها الان خشية غضب خلفائه علينا فيتمدون ابقاه المزابل نهج المرنه ونهج الباشا وغيرهما اكثر مما هي عليه . ويجهزون علينا فتموت في هذا الصيف بالاختناق من الروايح الكريهه ومن جيوش الناموس والذباب بالامراض المعديه . فذهب غير ماسوف علينا . ونرجي الكلام لوقت آخر نحمل فيه عليهم حمله شعواء . حتى يعلم كل ما جتته يده وما اقترفه من اثم ونحاسبه حسابا عسيرا وما ربك بغافل عما يعمل الظالمون . وعاضدتهم القوانين الوضعيه وناصرتهم اقطاب الانسانيه . ابو دبور

المرأة والرجل

لقد كثر اللفظ في شان المرأة . وتكلم الناس على هذا الجنس كثيرا من عدة نواح وكان المخطوئون اكثر من المصيين . ثارت زوايج فكريه وثورات ذهنيه . ومعارك قلبيه . واشتد حمى وطيس المعركة . وعلى الحقد والغضب في القلوب . فاشتعلت نيران الحروب . وكان الغالب وكان الغلوب . ولو ركن الناس الى الصلح والسلام . والحلم والرؤيه وروائع الحكم . لكانوا في غنى عن الاتعاب . واراوا من ضوضاءهم اولو الالباب . والذي ادى الى كل هذا حال الرجال بعالم المرأة العظيم المجبول كل الجبل . ان مجاهل هذا العلم ودخائله . ودوغره وسهوله ووهاده . وجباله ولواتاده لم نعرفها . ولم ندرك كنهها . وهل هذا النوع هو نوع مستقل من الجنس البشري او هو مكمل لعالم الرجال والعالمين يتكون الجنس البشري . هذا من الجهة الخلقيه وبالرغم عن شدة هذا الاختلاط . وضرورة امتزاج هاتين العالمين . واستحكام الروابط بينهما ولزوم بعضهما لبعضهما . والعلاقات التي لا يمكن فصمها بينهما . واشتراكهما في كل ما ينفع . وما يضر . فان الرجال من مبدا التكوين ومن يوم الخلقه لم يعرف واحد منهم عالم المرأة . ولم يدرك سر هذا العالم لحد الان ميم ورا حارت في معرفتها جميع الاراء .

واذا كان العالم النسائي بالنسبة للرجال بهذا الغموض . ولا يدرك الرجل منه الا ما يظهر . فكيف يمتلك حق الاستيلاء عليه . والتصرف في اموره . والتحكم في حضوره . والاستبداد على افرادة . والتحكم فيهم . واستضعافهم والاستيلاء والتسيطر على امورهم في الحياة بدعوى انهم محتاجين له وهو لازم وجوده لهم وهل هو يقدر على البقاء في هذا الوجود وحده . واذا كان وجوده مكمل للمرأة ووجود المرأة مكمل للرجل فاي ميزة لهذا على هذا . اذا كان لا يستغنى احدهما على الآخر . وانما خشية الرجل دعتة للقيام بهذه الزعامة على المرأة . ورقة المرأة اوجدت فيها دهاء وحيلة فاستحوذت على معنويات الرجل واسولى هو على ظواهر المرأة ولكنها من حذقها لم تطلع على اسرار عالمها . وتركته يتخبط في جهله بما احست فيه من اثره . وقساوة وغلظة . وخشونة . وقسوة . ولم تمكنه من معرفة شيء من امورها . ويتآمرون على الرجال ويغامزون ويفهمون بعضهم بسهولة . ويتفاهمون بلغات لا كلام فيها ويتلاعبون بعقول الرجال بكامل بساطه . ويستحوذون على قلوبهم . وامياهم . ويسيروهم في اغراضهم وشهواتهم . ويسخروهم ويستعملونهم كالانعام في خدمتهم الشاقة . يخدمون ويقدمون لهم نمره عجوداتهم وانعامهم لهم عن طيب خاطر . وعن يدوم صاغرون . وايدتهم الشرائع السماويه . وعاضدتهم القوانين الوضعيه وناصرتهم اقطاب الانسانية .

واذا كنت تريد حفظ مركزك . ولا تظلمها . وتوقف شر اعتداءها عليك . وتلاعها بك . لا تتداخل في شؤون عالمها واحفظ كرامتك . وهي الان اخذت فوق حريتها ولا تنتظر منك ان تعطيا الحرية وتمن بها عليها . وهي تعلم ان الحرية تؤخذ ولا تعطى .

هذا نموذج مما يترجم للانقليزية لكاتب عربي وتنشره بعض كبريات الصحف الاميركية بالانقليزية ويستلذه قراؤها ويستزيدون منه . ويدفعون دراهما لها قيمة . لبعض الشركات التي تتولى هذه الاعمال بعناية واجتهاد فما رأي قراء جريدتنا في ذلك .

اشتركتوا وشركوا

واشترروا جريدة

صوت الفلاح التونسي

افكار وارا

يجب المحافظة على توازن الميزان لكن يجب ايضا السعي في تخفيف وطأة الاداء على المطلوبين وذلك بسلك سياسة اقتصاد وتوفر والاعراض عن انجاز كل ما هو ليس بمتأكد حتما من اوجه المصاريف ولا واجب ادبيا ولا يدعو اليه ضرورة التفكير في تحسين حال المستقبل . اه

« من خطاب موجه للبلدية قالا به جناب مدير الداخلية اخيرا في حفلة تنصيب رئيس المجلس البلدي »

هذه اراء ناقه . وافكار قيمه . تدل على ما لجناب مدير الداخلية من الشعور بخطورة اعمال المجلس البلدي وما يرتكبه من الاعمال المناهية للحكمة والسداد والرشد . وتبرهن على ما يقوم به المجلس البلدي من الرعونة والخطا وهو ما يينا وسنييه باضاح وشرح واف .

قالت بعض الجرائد الفرنسيه : « لو ان السلطات التي تعاقبت في هذه البلاد وتلت بما تلت به من تبديل وتغيير صرفت بعض اهتمامها نحو الناحية العمرانية لما كانت الازمة على هذا الطراز او على الاقل لما كانت الازمة النازلة بالفلاح على هذا المستوى من الشدة . والضرائب على مثل هذا الشكل القادح . فالزراعة هي حياة البلاد الحقيقيه . والاهتمام بتريقها قبل كل امر آخر وزيادة اتاحها هو الامر الوحيد الذي تشوف اليه البلاد اكثر من سواه . ويتظرة الفلاح ليامن غائلة الجوع . ويتحصن من الشقاء وماذا ييم الفلاح التونسي اذا سهلت المواصلات وفاضت المياه وازدهرت التجارة ولم يكن في وسعه الاستغناء عن ركوب رجليه . ولا في عليه معرفة الاستفادة من المياه . ولا في حبيه ما يمكنه من شراء قميص يستر عريه . فاهمال الزراعه هو الذي تركها تنحدر الى الدركات التي تراها فيها . وترك الفلاح ين من التماسه والشقاء . واذا راينا زراعة بعض الجهات على شيء من الازدهار فسيرها نحو الرقي عقيم لا اثر فيه للعلم ولا لاصول الزراعة الحديثة التي تنمي وتدر الخيرات .

ومن العتب ان نطلب من الفلاح التونسي ترقية زراعته وتحسينها ان لم يكن له من الحكومة مساعد يساعده ومدرب يدر به على الطرق الصحيحة واذا طلبنا الحكومة بالاصلاح الزراعي باسم الفلاحين الذين يمثلون الاكثرية في البلاد . ورحمة بالفلاحين الفقراء الذين عض الجوع اكثرتهم . وملات نساؤهم وصبيانهم ازقة المدينة يستندون الاكف بقية الحصول على ما يلبفون به .

هذا ما نقوله للحكومة ونلقت اليه انظارها . فاذا وعت وسمعت نداءا فتمكون قد اسدت للبلاد يدا حقيقيه . »

هذا ما يقوله العقلا من الفرنسيين الذين ليس في قلوبهم مرض ويريدون الخير لهذه البلاد ويعرفون المصلحة الحقيقية لهذه البلاد وفي قلوبهم الرحمة . واما الطغاة والبعاة الذين لا يهمهم من امر الانسانية شيء ولا ينظرون الا على شبر والى خاصة انفسهم فؤلا لا يكلام لنا معهم . ونصح لرجال الحكومة ان لا يخشوا باسمهم ولا ينقادوا لمطامعهم . الاشعيه والتي يعقها الخراب والخسران وهم وحدهم المسؤولون عن صلاح حال البلاد . فلا تستهويهم خزعات الطماعين .

لجنة غلو المعاش

تشكلت هذه اللجنة واجتمعت وتفاوضت وقررت ما لا لزوم لمعرفته ولا يمكن الاطلاع عليه ولا يسمح بافشاه لماذا وعلى ماذا ؟ هذا شيء لا يمكن التصريح به . هكذا تريد الحكومة . احب من حب وكرة من كرة . وغايه كل تونسي ان يسمع ويمثل ويذعن وبطيع ويخضع ولا يتكلم ولا يعارض . هكذا تريد الحكومة . فلنقف عند ارادتها ولا نبدي ادنى ملاحظة لانه لا يسمح لنا بذلك ولا يقبل ما ذلك ولا ما يقرب من ذلك ومن تكلم فهو مشوش وشيوعي وغير ذلك هكذا ترى الحكومة الضرائب والائوات البلدية واكرية محلات البلدية وبقاع البيع مرتفعه ومع ما هي مرتفعه . فكيف نرجو رخضا لمساود المعاش والمجلس البلدي يرهق البياعين وينفق في الاموال الذرية في الملاهي وعلى الطرقات التي ربما يكون لها مستقبلا لاجياء اراضي بعض في مثل هذه الاوقات العصية التي جاءت فيها الناس وافلس غالب الناس واقفلت المعامل وبيعت املاك الملاكه بابخس الاثمان . وقد وضع يده على املاك الناس لعجزهم عن دفع ادائاته العظيمة . قال اين تنهي هذه الحالة . وكيف يكون مستقبل هذه البلاد بمثل هذه التصرفات الغير المبررة

اخبار الافاق

كتب لبعض الجرائد المحليه من جبيناته ان اكثر سكان تلك الجهة هاجر منها طلبا للرزق الذي عدموه هنالك والمجاعة التي استفحل امرها وقد صبروا على ذلك الضيم سنينا حتى فقد الصبر اخيرا من الحاح المرائين وتشدد الحايين في اخذ الضرائب ولم تلتفت الحكومة لاسترحامهم واستغاثاتهم .

وورد في رسالة من قربه ما خلاصته كنا في في ضائقه ككفالب الجهات اضطررنا لطلب قرض البذر من الشركه الاحتياطيه . وطلبنا من ادارة المال ان تمدنا بهذا القرض نقدا لشعري باقنسنا البذر الصالح لحقتنا ولكن من سوء الحظ لم تجبنا لذلك ومنحتنا القرض حبوبا وتبين بعد ذلك ان الشعير الذي اقرضتنا اياه غير صالح للبذر في جهتنا لاسباب لازنا تجهلها وخسرناه بعد ان تكبدنا مصاريفنا واتعابا بلا ثمره . زاد ذلك في نكباتنا وتماستنا . وفوق ذلك نحن الآن مطالبين به بالرغم على احتجاجنا في ذلك لدى ادارة المال والكتابه العامه والمراقبة المدنية في الوقت واجري البحث اللازم وعوض ان يخفف من مصابنا ويرفق بحالنا شرعت الادارة في استخلاص تباير البذر بالطرق المعروفة فعيد شكوانا للحكومة ونطلب ان ينظر النبايعين الشفقة والرحمة . »

اليومية التونسية

لعام ١٩٣٥

شرعت المطبعة التوتسيه في طبع يوميتها لعام ١٩٣٥ وهي تحتوي على التواريخ الهجري والعجمي والمسيحي واولقات الصلاة بغاية التدقيق وعلى نوادر ونكات وحكم شعرية من نوابغ ادباء تونس وغيرهم فنحرض اصحاب المكاتب والتجار الذين يقتنونها بالجملة ان يبادروا بتوجيه طلباتهم من الان والمكاتب بهذا العنوان علي الصنادلي نهج سوق البلاط عدد ٥٧ بتونس

صوت الفلاح

للشاعر الفحل

رفقا بنفسك ايها الفلاح لك في الصباح على عناءك غدوة هذي الجراح براحتيك عميقة في الليل يتك مثل دهرك مظلم ويخسر سقفلك ان همت عن السما حتى الحمام عليك رق بدوحه هذي ديونك لم يسدد بعضها بضغون وجهك للشقة اسطر عرق الحياة يسيل منك لائلا تصد جيش الغاصبين ولم يكن ينازعون على امتلاكك بينهم كم دارت الاقداح بينهم ولم يا غارس الشجر المؤمل نفعه اقلعه . . . فالثمر اللذيذ محرم اصبحت تورثك الحقول اسرفما ترتاع من مرأى التحيل كانما سر بيؤسك فاضح لتوي الغني حتام يا هذا لسانك العكن كل الجناح على الضعيف اذا اعتدى يا ريف ان كتاب يؤسك مشكل يا ريف مالك شرب اهلك آجن اطار روضك غالها باز العدي الورد قد خنقته اشوك الربى

تسعى وسعيك ليس فيه فلاح وعلى الطوى لك في المساء رواح ونظيرها لك في الفؤاد جراح ما فيه لا شمع ولا مصباح ويظهر كوخك اذ تهب رياح فله بحقلك رنة ونواح عجزا فكي تسدد الارباح وعلى جبينك للشقا الواح فيزات منها للغنى وشاح لك في الدفاع سوى الصباح سلاح فلهم عليك تشاجر وكفاح تملاء بغير دموعك الاقداح دعه فان ثماره الاتراح للغارسين . وللقوي مباح يحتاج انسك نشرها الفواح سعب النخيل اسنة وصفاح لو ان سرك في البلاد يباح والى م السنة الطغات فصاح ام القوي فما عليه جناح يعيا بجمل رموزه الشراح رتق . وشرب ولاه امرك راح وعدا على اسمائك التمساح ظلمها وفر الليل الصداح

وهيئة الاجتماع مكونة من السادة :

م . سبار . م . تريستان بودوا . م . اندري زانه نابا عن والده الغائب عن تونس

لما انتظم عقد الاجتماع عرض م . تريستان بدوا على انظار الجلسة برنامج ومطالب الجمعية وهو ما تعرضت له هذه الجريدة المرة العديدة . وبين لزوم اتخاذ الوسائل الناجعة لانقاذ البلاد التونسية من الافلاس العام الذي لا يحصر . وذلك بخفض الفواض وتوقيف الدفع لمدة عشرة اعوام ثم تلا المسيسو جورج سبار عدة اقتراحات من الجمعية ومن مؤسسات اقتصادية اخرى كان الحوار فيها على الاخص بين السادة : حمزة . لومتر . رنوكس . الباجي . بستى . بول قر . وتقرر عقد الاجتماع العام ٣١ جويلية

متفرقات

عزمت البلدية التونسية على تخصيص تسعين الف فرنكا لاقامة صنم يمثل صورة المغفور له المسيو كرتلان رئيس المجلس البلدي الاسبق وهو على طول مدته في البلدية لم يتم للمجلس البلدي فيها عملا يقيدنا فلا ملجأ للايتام ولا ملأى للعجز ولا مدرسه ولا عملا نافعاً وكان دائما معارضا دائما لكل امر فيه تقع للتونسيين .

وهو من جماعة دي كرينيار المشهور بعداوتة للتونسيين الذي يريدون ان ينصبوا له صنما ايضا في العاصمة التي شتم اهلها بكل انواع الشتم وحرقهم بجميع انواع التحقير حتى المعات فكيف لا يقام لهما التماثيل وعلى نفقة التونسيين واباموالهم

ايها الفلاحون !

اقرأوا

النشرة الفلاحية

التي صدرت اخيرا . وهي كتاب جامع لكل ما لذ وراق من الشؤون الفلاحية . فيه بيان مفصل عن جميع الحوادث الفلاحية منذ سنة . ودقائق عن التعليم الفلاحي وشراء الديون الفلاحية واقرار التونسيين بالارض ومطالب النقابة الصناعية الفلاحين التونسيين

٣ ف نكات ذمط

تمكنك من مطالعة مائة صحيفة من المعلومات ومن فهم الازمة الاقتصادية ومعرفة الموقف الحدي الذي وقفه التونسيون فيها

٣ - فرنكات ؟ اي شربة قهوة لا اكثر ولا اقل !

لهم التي تقتلع من جيوبهم اقتلعا وتؤخذ منهم كرها ولو افضى بهم الى الفقر والجوع والعرا والتشرد فما انزه اعمال هؤلاء الناس . وسيدكرهم التاريخ باعمالهم وبذكر من بواهم على عروشهم وحكمهم في اموال غيرهم واطلق ايديهم في الاسراف والتبذير من خزائن الامه التونسية بدون رقيب او حسيب فان لله وانا اليه راجعون

اخبار فلاحية

بلغت جملة القروض الممنوحة من الصندوق التونسي للقرض والتوثيق ١٢٥٥ ومائة وواحد وعشرين الفا وثلاثمائة واربعه وثمانين فرنكا

يشتكى فلاحه سوق الارباعا من مراقبي اعمال القيس الذين انتصبا لهم خصوما معارضين لمطالبهم في القرض من الصندوق العقاري لاغراض فالرجا من الحكومة عدم الالتفات لدسائس المغرضين .

نشرت احصائية الاشجار المثمرة الآن :

عدد الزياتين ١٢٢٤٨٠٠٠

عدد المشمش ١٦٥٠٠٠

عدد اللوز ٧٠٠٠٠٠

عدد ليمون ٥٢٠٠٠

عدد نخيل ١٣٢٠٠٠٠

عدد بردقان ٨٥٠٠٠

خوخ ٢٥٠٠٠

اجاص ١٠٠٠٠٠

تفاح ٢٠٠٠٠٠

توت ٢٥٠٠٠

كل هذه الاحصائية التي نشرتها الادارة الفلاحية واعتمدها الجرائد المحلية وهي تدل على جبل مطبق وقلة معرفة وكل الفلاحه تعرف هذا

ايها الفلاح

لما كانت هذه الجريدة يطالعها الجمهور الكثير من الفلاحين . وهي تباع بالاسواق الدورية في كافة جهات المملكة فمن مصلحة التجار الذين لهم مصالح مع الفلاحين ان يعلموا عن بضائعهم في جريدتنا ان هذه الجريدة هي لسان حال الفلاحين وهي تخترق كافة الاوساط الفلاحية فمن شاء ترويج بضائعه في هذه الاوساط فما عليه الا ان يعلن فيها

ان الاعلان في هذه الجريدة ثابت الايراد

La PUBLICITÉ dans notre JOURNAL

Qui est organisé spécialement pour pénétrer dans tous les milieux agricoles est d'un rendement certain.

DONNEZ-NOUS VOS ANNONCES

LA PUBLICITÉ DANS NOTRE JOURNAL

FAIT VENDRE

بنك

التعاقد المالي التونسي نهج القصبة عدد ٢٠٨ تونس

ان هذا البنك هو احسن مصرف اهلي يساعد وياخذ التجار التونسيين بالاعتمادات المالية وغير ذلك من انواع الاسماء مع الاستعداد اتمام للقيام بالاعمال التي تقوم بها سائر البنوك من تصريف الحوالات واستخلاصها وتأمين الاموال بارباح معتبرة وبغاية السرعة بلضا احرصنا مع المجاملة والطمأنينة

قصر الملابس الافرنجية

اصحابه مهالح جده

اكبر دار تونسية لبيع جميع ما يحتاجه الرجل لابق صاحب الذوق السليم من الثياب والكساري والاحذية لنفسه اولاد اولاد وزوجته

اسعار متهاودة جدا

نوع رفيع جدا شراؤنا من الدار مباشرة يسمح لنا بالبيع بالرخيص - البسوا الرفيع بالسوم الوضيع

سجعو التجارات التونسية

نهج باب الجزيرة لا تليفون ٦٤٠٢٠

طلب اشتراك

ان المصحح اسفله

القاطن اطلب اشتراكا

في صوت الفلاح عن

وكتب في ١٩٣

اشتركوا في صوت الفلاح تضمفوا مصالحكم

الانسر

ابن مصطفى

اول قبالة تونسية مسلية محزنة على شهادة عليا في التوليد من جامعة الجزائر قضت سنوات تولد بالمستشفيات لها تجارب عملية تضمن النجاح نهج التطاوي - تونس شجعوا ارباب الحرف التونسيين

مقاومة افات

اشجار الموالح

اداعت وزارة الزراعة المصرية ما باقي :

١ - مرض تصمغ اشجار الموالح تسبب عن فطر تعيش في الارض

٢ - وهذا المرض كثير الانتشار في مديريات الوجه البحري ومصر الوسطي خصوصا في الاشجار المطعومة على اصول من الترنج

٣ - وتميز الاشجار المصابة بالمادة الصمغية التي تفرزها بغزارة الجذور والسوق والفصوص الكبيرة

٤ - واذا اشتدت الإصابة فالت اشجار تضعف ويقل ثمارها

٥ - وتبدأ الإصابة اما على الجذور الاصلية او على المناطق التي بين الجذور والسوق ثم تمتد الى السوق ومنها الى الفصوص الكبيرة

٦ - تعالج الاشجار المصابة بازالة اللحاء (القشر) المصاب ، وجزء اخر حوله من السليم وتنظيف الجروح جيدا بسكين حادة ثقيلة ، حتى تظهر الانسجة السليمة ، ثم تطلي الجروح المعراة في الحال بمادة مطهرة كالقطران مثلا ويعاد عليها بعد فترة من ذات السنة

٧ - اما الوقاية فتعصر فيما باقي :

(ا) تحسين طرق صرف ارض الحديقة

(ب) انتخاب اشجار مطعومة على اصول

تقاوم المرض كالترنج

(ج) انتخاب اشجار مطعومة على ارتفاع لا

يقل عن ثلاثين سنتيمترا من سطح الارض

(د) الاحتراس من دفن امكه التطعيم عند

نقل الاشجار وغرسها في الحديقة

(هـ) عدم غرس الاشجار في ارض ثقيله

ومتخضه ورطبه

(و) عدم غرس الاشجار على مسافات ضيقة

(ز) الاحتراس من خدش الاشجار او

جرحها بالقرب من سطح الارض .

(ح) الاحتراس من ان يمس ماء الري

قواعد الاشجار

اقتصادوا عبادة

الحكيم القروطي

الاختصاصي في معالجة امراض العيون والمشهور بين اطباء البراعة والطف والمجاملة الحسنة

عبادة هذا الحكيم الكائن نهج الحجرة عدد ٦

بتونس مفتوحة صباحا ومساء

شجعوا هذا الطبيب التونسي في ذلك خدمة

لمصلحتكم واحتفاظ شروتنا التونسية

المكتبة العلمية

لصاحبها محمد الامين واخيه الطاهر نهج الكتبية عدد ١٢ بتونس

٨ افكار النوبة	٤ نتائج الفهم بمبادي العلوم
١٢ وقعة صفي	٩ زهر الربيع
٧ شرح قصيدة ابن عبدون	٣٥٥٠ التطبيق الجديد على قواعد اللغة العربية
١٢ رياض الصالحين مشكول	٦ بشار بن برد بين الجهد والمجون
٦ مقامات بديع الزمان مشكول بالشرح	١٠ توضيح العقائد
٥ الالفاظ الكتابية	٨ اراجيز العرب
٨ حديث عيسى ابن هشام	٣ طرائف الحكمة
٢٥ تفسير البضاوي	٨ تراجم مصرية وغربية
٩ تفسير الجلالين مشكول سفر قماش	٨ كتاب في البيت والشارع
١٤ النووي على صحيح سيدي مسلم ورق	٣ ليس في كلام العرب
ايض صقيل سفر افرنجي	٨ الحصاد الاول
١١ متن البخاري مشكول سفر افرنجي	٦ منهج اليقين في بيان ان الوقف الاهلي
الشعر والشعراء	من الدين ويليه كلمة حول ترجمة القرآن
١٥ المصباح المنير في اللغة سفر افرنجي	١٢ مختصر الفتاوي المهدية
٥٥ القاموس المحيط مجلد افرنجي	٦ فتاوي الامام التوري
٥ دليل السالك في مذهب الامام مالك	٣ كتاب الانشاء للعطار
٦ الضعف التناسلي في الرجال والنساء	٦ مجموع اورداد الشيخ البكري
٨ الادب والتاريخ	٨ مجموعة من النظم والنثر مشكولة
٨ بلوغ المرام من ادلة الاحكام	٦ التعريفات للجر جايوي
٨ سحر البلاغة	٣ مذكرات خدامة
٧ سفر السعادة	٦ دستور معالم الحكم ومائور مكارم الاخلاق
٧ مرشد الكتاب	لسبندنا علي
٣ طرائف الحكمة في الاخلاق	١٢ كتاب النبوغ
٥ جوامع الاداب	٦ مختار الزهور
١٢ زبدة البخاري	٤ تهذيب الادب
١٢ جواهر البخاري	٥ مقامات بديع الزمان بالشرح
٥ تاج البلاغة	٢٨ الافصاح في اللغة
١٢ مناقب الامام احمد	١٥ علم النفس
١٦ الى سموكي في الفرائض	٢٢ تاريخ القرن التاسع عشر
١٥ ديوان نابغة بني شيان	١٢ الميزان للشعراني
١٠ نور اليقين في سيرة سيد المرسلين	١١ العروة الوثقى لجمال الدين الافغاني
١٨ بداية المجتهد لابن رشد	٤ المدنية والاسلام لفريد وجدي
٨ توضيح العقائد في التوحيد	١٠٠ امرأة الحرمين جزآن بالصور اكبر رحلة
١٢ القرآن الكريم والدين	للحجاز
١٢ البؤساء	١٨ ابن شامة في القراءات
٦ الدور الصحيه	٥ بلوغ الارب في احوال العرب
١٥٠ ذكرى الحسين	٩ الصحابي في فقه اللغة
٣ شرح الاربعين	١٦ الاصنام لابن الكلبي

مقهى ومطعم

بغداد

شارع جول فيري ٩

(بالعاصمة)

مطعم مختص باحسن الاطعمة التونسية والاندرسية والشرقية والافرنجية - حلويات من اعلى طراز تمر محشي - جوز محشي - راحت الحلقوم تبعت صناديق الحلويات الى جميع الجهات

اسعار مناسبة

المدير وصاحب الامتياز :

عبد الرحمان الباجي

المطبعة التونسية نهج سوق البلاط عدد ٥٧ بتونس

موسم القمح

ممتاز في اميركاسي في رومانيا

جاء برصيفتنا « النداء » البيروتية الغراء :

انباتنا التفرافات بخبرين لهما اشد العلاقة باقتصادياتنا الحاضرة . اولهما ان محصول القمح في الولايات المتحدة لن يزيد على ٤٥٠ مليون بوشل في حين انه كان في السنة الماضية نحو ٨٠٠ مليون بوشل وهذه الارقام هي التي صرح بها وزير الزراعة بناء على التقارير التي عرضت عليه .

والخبر الثاني ان محصول القمح في رومانيا قد احم . ولذلك فان الحكومة قررت وقف التصدير خشية القحط . ويعرف القرف القراء ان رومانيا كانت كل سنة تصدر البنا كما تصدر الى غير نامقادير كبيرة من الدقيق